

තම තමන් සතු ප්‍රදේශ අතර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා පිහිටුවීම සඳහා
මහජන චීන සමූහාණ්ඩුවට අයත් මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ රජය
සහ
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය අතර වූ ගිවිසුම

තම තමන් සතු ප්‍රදේශ අතර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා පිහිටුවීම
සඳහා
මහජන චීන සමූහාණ්ඩුවට අයත් මකාම් විශේෂ පරිපාලන
කලාපයේ රජය
සහ
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය
අතර වූ ගිවිසුම

(මෙහි මින්මතු "ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව" වශයෙන් හඳුන්වනු ලබන) මහජන චීන සමූහාණ්ඩුවට අයත් මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ රජය ("මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපය") සහ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය - පසුව සඳහන් කළ රජයට මෙම ගිවිසුම නිගමනය කිරීම සඳහා මහජන චීන සමූහාණ්ඩුවේ මධ්‍යම මහජන රජය විසින් නිසි අධිකාරී බලය පවරන ලදුව ;

ඔවුනොවුන්ගේ ප්‍රදේශ අතර සහ ඉන් ඔබ්බට ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා පිහිටුවීමේ අභිලාෂයෙන් ;

පාර්ශ්වයන් දෙකට අයත් ජනතාව අතර මිත්‍රත්වය, අනෙකුත් අවබෝධය සහ සහයෝගිතාව ගොඩනැංවීමේදී සහ සුරක්ෂිතව පවත්වාගෙන යාමේදී ගුවන් ප්‍රවාහණයෙහි ඇති වැදගත්කම පිළිගනිමින් ;

ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවයේ අභිවාද්ධිය උදෙසා දායකවීමේ අභිලාෂයෙන් ;

මතු දැක්වෙන ප්‍රකාර ගිවිසගෙන ඇත:

1 වන වගන්තිය

නිර්වචන

සංදර්භය අනුව වෙනත් අර්ථයක් දෙන්නේ නම් විනා, මෙම ගිවිසුමෙහි කාර්ය සඳහා,

- (අ) "ගඟන නාවික බලධාරී" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හී සිවිල් ගුවන් සේවා විෂය භාර අමාත්‍යවරයාද, මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ රජය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හී සිවිල් ගුවන් සේවා අධිකාරියද හෝ දෙපාර්ශ්වය සඳහාම මෙම ගිවිසුමට අදාළ කිනම් කාර්යයක් වුවද ඉටු කිරීමට බලය පවරන ලද කිසියම් පුද්ගලයෙකු හෝ ආයතනයක් ද වන්නේය.
- (ආ) "ගිවිසුමක් සේවා" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ ගිවිසුමක් ධාරිතා හිමිකම් අනුව ඒකාබද්ධව හෝ වෙන් වෙන් වශයෙන් හෝ "නිශ්චිත ගුවන් මාර්ග" වල මගීන්, ගමන් බඩු සහ නැව් බඩු ප්‍රවාහණය කිරීම සඳහා මෙහෙයවනු ලබන ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා වන්නේය. "නිශ්චිත ගුවන් මාර්ග" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ මෙම ගිවිසුමට සම්බන්ධ ඇමුණුමෙහි නිශ්චිත වශයෙන් දක්වා ඇති ගුවන් මාර්ග වන්නේය.
- (ඇ) "ගිවිසුම" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ මෙම ගිවිසුම, ඒ සමඟ ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා සකස් කරන ලදුව ඊට යා කර ඇති ඇමුණුම සහ ගිවිසුමට හෝ ඇමුණුමට හෝ සිදු කරන සංශෝධන කිසිවක් වෙතොත් ඒවා ද වන්නේය.
- (ඈ) "ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවය", "ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවය", "ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම" සහ "ප්‍රවාහණ කාර්යයන් නොවන කාර්යයන් සඳහා නැවැත්වීම" යන යෙදුම් වල අර්ථ සම්මුතියෙහි 96 වන වගන්තියෙහි එකී යෙදුම් සඳහා පිළිවෙලින් දී ඇති අර්ථම වන්නේය.
- (ඉ) "ඇමුණුම" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ වර්තමාන ගිවිසුමට සම්බන්ධ කර ඇති මාර්ග උපලේඛනය වන අතර එම ඇමුණුමෙහි දැක්වෙන නියමයන් හෝ සටහන් කිසිවක් සහ ඇමුණුමට සිදුකෙරෙන කිසියම් සංශෝධනයක් වෙතොත් එය ද එම අදහසට ඇතුළත් වන්නේය.

- (ඊ) "ධාරිකාව" - ගුවන් යානයක් සම්බන්ධයෙන් වන කල්හි "ධාරිකාව" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ එම යම් ගුවන් මාර්ගයක හෝ මාර්ගයකින් කොටසක හෝ ආදායම් ලැබීම සඳහා ගෙන යාමට ගුවන් යානය තුළ පහසුකම් සලස්වා ඇති බර ප්‍රමාණයයි (ඉපැයුම් භාරයයි). ගිවිසගත් සේවාවක් සම්බන්ධයෙන් වන කල්හි "ධාරිකාව" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ එවැනි සේවාවක් සඳහා යොදා ගනු ලබන ගුවන් යානයක් තුළ සපයා ඇති "ධාරිකාව" මාර්ගයක හෝ මාර්ගයකින් කොටසක හෝ එම ගුවන් යානය මෙහෙයවනු ලබන පියසර වාර සංඛ්‍යාවෙන් ගුණ කළ කල්හි ලැබෙන අගයයි.
- (උ) "නැව් බඩු" යන යෙදුමට තැපෑල ද ඇතුළත් වන්නේය.
- (ඌ) "සම්මුතිය" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ 1944 දෙසැම්බර් මස හත්වන (07) වන දින විකාශයේ නගරයෙහිදී අස්සන් කැබිම සඳහා විවෘතව තබන ලද ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සම්මුතිය වන අතර ඊට -
1. සම්මුතියෙහි 94 (A) වගන්තිය යටතේ බලාත්මක කරන ලදුව ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකම විසින් අනුමත කරන ලද, සම්මුතියේ සංශෝධන කිසිවක් වෙනොත් එකී සංශෝධන ද,
 11. සම්මුතියේ 90 වගන්තිය යටතේ සම්මත කර ගන්නා ලද ඇමුණුම් කිසිවක් හෝ ඇමුණුම් වලට සිදු කරන ලද සංශෝධන කිසිවක් හෝ වෙනොත් එකී ඇමුණුම් හෝ සංශෝධන හෝ ගිවිසුමට බැඳෙන දෙපාර්ශ්වය කෙරෙහිම කිසියම් නිශ්චිත අවස්ථාවකදී බලපාන්නාවූ ප්‍රමාණයකට ද,
- ඇතුළත් වන්නේය
- (එ) "නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ මෙම ගිවිසුමෙහි 3 වන වගන්තියේ විධිවිධාන ප්‍රකාර නම් කරන ලද සහ බලය පවරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමකි.
- (ඒ) "සුරක්ෂිතතා උපකරණ" යන්නෙහි අර්ථය සම්මුතියෙහි 9 ඇමුණුමෙහි එම යෙදුමට පවරා ඇති අර්ථයම වන්නේය.

- (ඔ) "ගාස්තු ක්‍රම" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් විසින් මගීන් සහ නැව් බඩු ප්‍රවාහණය සඳහා අයකරනු ලබන මිල ගණන් සහ එකී මිල ගණන් වලට අදාළ කොන්දේසි ද වන්නේය. තැපෑල ගෙන යාම සඳහා අය කරනු ලබන පාරිශ්‍රමික සහ ඒ පිළිබඳ කොන්දේසි මීට ඇතුළත් නොවේ.
- (ඔ) "ප්‍රදේශය" - මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි "ප්‍රදේශය" යන යෙදුමට මකාම් අර්ධද්වීපය සහ තායිපා සහ කොලෝන් දූපත ද වන අතර ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි ප්‍රදේශය යන්නෙහි ගැබ්ව ඇත්තේ සම්මුතියෙහි 2 වන වගන්තියෙහි "දේශය" යන්නට පවරා ඇති අර්ථයි.
- (ක) "පරිහරණ ගාස්තු" යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ, ගුවන් යානා, ගුවන් යානා සේවක පිරිස්, මගීන් සහ නැව්බඩු සඳහා අවශ්‍ය සේවා සහ පහසුකම් ඇතුළු ගුවන් තොටුපල දේපළ හෝ ගඟන නාවික පහසුකම් හෝ සැපයීම වෙනුවෙන් නිසි බලධාරීන් විසින්, ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් වලින් අය කරනු ලබන හෝ එසේ අය කිරීමට අවසර දෙනු ලබන හෝ ගාස්තු ප්‍රමාණයන් වන්නේය.

2. මෙම ගිවිසුමට සම්බන්ධකර ඇති ඇමුණුම, ගිවිසුමෙහි අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් වශයෙන් සලකනු ලැබේ.

3. මෙම ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කරන කල්හි ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන්, 1944 දෙසැම්බර් මස හත් (07) වන දින විකාශයේ නගරයේදී අස්සන් තැබීම සඳහා විවෘතව තබන ලද සිවිල් ගුවන් සේවා සම්මුතියේ ද, ඊට අනුබද්ධ ඇමුණුම් වල ද, එකී සම්මුතියට හෝ ඇමුණුම් වලට හෝ සිදු කරන ලද, ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන්ට බලපාන්නාවූ සංශෝධන කිසිවක ද අනතර්ගත විධිවිධාන සමඟ, එකී විධිවිධාන ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවාවන් කෙරෙහි අදාළ වන ප්‍රමාණයට, අනුකූලව කටයුතු කළ යුතුය.

2 වන වගන්තිය අයිතිවාසිකම් පිරිනැමීම

1. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය වෙත, එම අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට නිශ්චිත ගුවන් මාර්ග වල ගිවිසුමක් සේවා පිහිටුවීමට සහ මෙහෙයවීමට හැකිවන පරිදි මෙම ගිවිසුමෙහි නියමිත අයිතිවාසිකම් පිරිනැමුනු ලැබේ.

2. එක් එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට, මෙම ගිවිසුමෙහි සඳහන් විධිවිධානයන්ට යටත්ව පහත සඳහන් අයිතිවාසිකම් භුක්තිවිඳීමේ අවසරය ඇත :-
 - (අ) අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය හරහා ගොඩබෑමකින් තොරව පියාසර කිරීම.

 - (ආ) එකී ප්‍රදේශය තුළ ප්‍රවාහණ කාර්ය නොවන කාර්ය සඳහා නැවැත්වීම් සිදු කිරීම.

 - (ඇ) ගිවිසුමක් සේවා මෙහෙයවන අතරතුරදී නිශ්චිත මාර්ග වල පිහිටා ඇති ස්ථාන වලින් ගමන් ආරම්භ කරන හෝ එකී ස්ථාන ගමනාන්තය කරගත් හෝ මගීන්, ගමන් බඩු සහ නැව් බඩු පැටවීම සහ ගොඩබෑම සිදු කිරීම සඳහා අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය තුළ පිහිටි, ඇමුණුමෙහි නියම කර ඇති ස්ථානයන්හි නැවැත්වීම් සිදු කිරීම.

3. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත්, මෙහි 3 වන වගන්තිය යටතේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් නොවන අනාඩු ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් වලට ද මෙම වගන්තියේ 2(අ) සහ 2(ආ) ඡේදයන්හි නියමිත අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමේ අවසරය තිබේ.

4. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය තුළම වූ එක් ස්ථානයක සිට තවත් ස්ථානයක් දක්වා ගාස්තුවක් සඳහා හෝ පාරිශ්‍රමිකයක් සඳහා හෝ ගෙන යනු ලබන මගීන්, ගමන් බඩු සහ නැව් බඩු පැටවීමේ වරප්‍රසාදය පිරිනැමීමක් මෙම වගන්තියෙහි සඳහන් විධිවිධාන මගින් කිසිසේත් අදහස් නොවේ.

5. සන්නද්ධ අරගල, දේශපාලන වියවුල් හෝ විකසන හෝ විශේෂ සහ අසාමාන්‍ය තත්ත්වයන් උද්ගතවීමේ හේතුවෙන් එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයකට අයත් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට තමන්ගේ සාමාන්‍ය මාර්ගයන්හි ප්‍රවාහණ සේවයක් මෙහෙයවිය නොහැකි වන අවස්ථාවක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් විසින් අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් කිරණය කරගත්, අවස්ථාවට ගැලපෙන කාවකාලික මාර්ග ප්‍රතිසංවිධානයක් මගින් එකී සේවය අඛණ්ඩව පවත්වාගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය පහසුකම් සැපයීමට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් උපරිම වශයෙන් ප්‍රයත්න දැරිය යුතුය.
6. නිශ්චිත මාර්ග මත පිහිටි ස්ථාන වලදී ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව විසින් සපයනු ලබන සියළුම ගුවන් මාර්ග, ගුවන් තොටුපල සහ වෙනත් පහසුකම් විශේෂ කාරී නොවන පදනමක් මත පරිහරණය කිරීමේ අයිතිය නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් වලට හිමි වේ.

3 වන වගන්තිය

නම් කිරීම සහ බලය පැවරීම.

1. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට, නිශ්චිත මාර්ගයන්හි ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීමේ කාර්යය සඳහා එක් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් බැගින් නම් කිරීමේ අයිතිවාසිකම හිමිවන්නේය. ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම නම් කරන ලද ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා විසින් එවැනි නම් කිරීමක් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා වෙත ඊට උචිත මාර්ග ඔස්සේ ලිඛිතව දැනුම් දිය යුතුය.
2. එවැනි දැනුම් දීමක් ලැබුණු කල්හි අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින්, අප්‍රමාදව, මෙම වගන්තියේ (3), (4) සහ (5) ඡේදවල සඳහන් විධිවිධාන වලට යටත්ව, නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අවශ්‍ය වන්නා වූ අදාළ මෙහෙයුම් බලතල පවරා දිය යුතුය.
3. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක ගඟන නාවික බලධාරියා විසින්, සම්මුතියේ විධිවිධානවලට අනුකූලව, ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා මෙහෙයවීම සඳහා සාමාන්‍ය වශයෙන් සහ හේතු යුක්ති සහිතව තමන් විසින් පනවනු ලබන නීති සහ රෙගුලාසි යටතේ නියමිත කොන්දේසි සපුරාලීමට තරම් ප්‍රමාණවත් සුදුසුකම් එය සතුව තිබෙන බව ඔප්පු කරන මෙන් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට නියම කරනු ලැබිය හැකිය.

4. (අ) මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ රජය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම යථා පරිදි සංස්ථා ගත කර ඇති බවටත්, එහි ප්‍රධාන ව්‍යාපාරික ස්ථානය මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපය තුළ පිහිටුවා ඇති බවටත් තමන්ට සැහීමකට පත්විය නොහැකි නම් එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට මෙම වගන්තියේ (2) වන ඡේදයේ සඳහන් මෙහෙයුම් බලතල පවරාදීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ හෝ, නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙම ගිවිසුමෙහි (2) වන වගන්තියේ නියමිත අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමට අදාළව අවශ්‍යවේ යැයි අදහස් කරන කොන්දේසි කිසිවක් පැනවීමේ හෝ අයිතිය ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජයට හිමිවේ.

(ආ) ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමේ සාරානුකූල අයිතියක් සහ ප්‍රබලතර පාලනයක් ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය සතුව හෝ එහි ජාතිකයින් සතුව හෝ පවතින බවට තමන්ට සැහීමකට පත්විය නොහැකි නම් එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට මෙම වගන්තියේ 2 වන ඡේදයෙහි සඳහන් මෙහෙයුම් බලතල පවරාදීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ හෝ එකී නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙම ගිවිසුමෙහි 2 වන වගන්තියේ නියමිත අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමට අදාළව අවශ්‍ය වේ යැයි අදහස් කරන කොන්දේසි කිසිවක් පැනවීමේ හෝ අයිතිය මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ රජයට හිමිවේ.

5. කිසියම් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් සතුව, එය නම් කරන ලද ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා විසින් නිකුත් කරන ලද ප්‍රවර්තන ගුවන් යානා මෙහෙයුම්කරු සහතිකයක් හෝ සමාන බලපත්‍රයක් හෝ තිබෙන බවට සැහීමකට පත්විය නොහැකි අවස්ථාවකදී එකී නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට මෙම වගන්තියේ 2 වන ඡේදයේ සඳහන් මෙහෙයුම් බලතල පවරාදීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ හෝ එකී නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙම ගිවිසුමේ 2 වන වගන්තියේ නියමිත අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමට අදාළව අවශ්‍ය වේ යැයි අදහස් කරන කොන්දේසි කිසිවක් පැනවීමේ හෝ අයිතිය එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව සතුවේ.

6. ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීම ඕනෑම වේලාවක ආරම්භ කළ හැකිය. එහෙත් පහත සඳහන් අවශ්‍යතාවයන් සම්පූර්ණ වීමට පෙර නොවේ.

(අ) අයිතිවාසිකම් ප්‍රදානය ලද ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නියමිත මාර්ග සඳහා ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් නම් කර තිබීම.

(ආ) අයිතිවාසිකම් ප්‍රදානය කරන ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් හැකි තාක් දුරට ප්‍රමාද නොවී නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අවශ්‍ය, උචිත මෙහෙයුම් බලතල පවරා දී තිබීම. (මෙම ගිවිසුමෙහි 4 වන වගන්තියෙහි විධිවිධාන වලට යටත්ව)

7. කිසියම් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් එසේ නම් කරනු ලැබ, ඊට අවශ්‍ය මෙහෙයුම් බලතල ද පවරනු ලැබූ කල්හි එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට ගිවිස ගත් සේවා මෙහෙයවීම ආරම්භ කිරීමේ අයිතිය තිබේ. එහෙත් එසේ කළ හැක්කේ එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම මෙම ගිවිසුමේ අදාළ විධිවිධාන පිළිපදින්නේ නම් පමණි.
8. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයකට, තමන්ගේ ගඟන නාවික බලධාරියා විසින් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා වෙත කෙරෙන ලිඛිත දැනුම් දීමක් මඟින් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක නම් කිරීමක් ඉල්ලා අස් කර ගැනීමට සහ ඒ වෙනුවට ආදේශකයක් වශයෙන් වෙනත් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් නම් කිරීමට අයිතිය තිබේ.

4 වන වගන්තිය

මෙහෙයුම් බලය අවලංගු කිරීම, අත්හිටුවීම සහ සීමා කිරීම

1. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක ගඟන නාවික බලධාරියාට, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම වෙත පිරිනමා ඇති මෙහෙයුම් බලයක් අවලංගු කිරීමේ හෝ එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙම ගිවිසුමෙහි 2 වන වගන්තියේ නියමිත අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීම අත්හිටුවීමේ හෝ එසේත් නැතහොත් එකී අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමට අදාළව, අවශ්‍යයැයි අදහස් කරන ආකාරයට තාවකාලික වශයෙන් හෝ ස්ථිරව හෝ කොන්දේසි පැනවීමේදී අයිතිය තිබේ. එසේ කටයුතු කළ හැක්කේ මෙහි මතු සඳහන් අවස්ථාවක දී ය:-

(අ) අයිතිවාසිකම් පිරිනමන ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා විසින් සම්මුතියට අනුකූලව සාමාන්‍යයෙන් සහ සාධාරණ ලෙස පනවනු ලබන නීති සහ රෙගුලාසි වලට අනුකූලව කටයුතු කිරීමට අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම අපොහොසත් වීම හෝ ;

(ආ) එකී ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම මෙම ගිවිසුම යටතේ පනවා ඇති කොන්දේසි වලට අනුකූලව මෙහෙයුම් සිදු කිරීමට අපොහොසත් වීම හෝ ;

(ඇ) අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම සතුව, එය නම් කළ ගිවිසුම් පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා විසින් නිකුත් කරන ලද ප්‍රවර්තන ගුවන් යානා මෙහෙයුම්කරු සහතිකයක් හෝ ඒ හා සමාන බලපත්‍රයක් හෝ තිබෙන බවට සැහීමකට පත්විය නොහැකි වීම හෝ ;

(ඈ) මෙම ගිවිසුමෙහි 9 වන වගන්තියේ (6) ඡේදයට අනුව ක්‍රියා කිරීම, හෝ ;

(ඉ) මෙම ගිවිසුමෙහි 9 වන වගන්තියේ (2) වන ඡේදය අනුව නිරූපණයකට වර්ධනය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය උචිත පියවර ගැනීමට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය අපොහොසත් වීම හෝ ;

(ඊ) මෙම ගිවිසුමෙහි 8 වන වගන්තියේ (3) ඡේදයට අනුව සතුටුදායක එකඟත්වයකට එළඹිය නොහැකි වීම හෝ ;

(උ) මෙම ගිවිසුමෙහි 11 වන වගන්තියේ (9) වන ඡේදය අනුව ක්‍රියා කිරීම හෝ ;

(ඌ) 1. ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි, අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම යථා පරිදි සංස්ථාගත කර ඇති බවටත් එහි ප්‍රධාන ව්‍යාපාරික ස්ථානය මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපය ඇතුළත පිහිටුවා ඇති බවටත්, ඊට සැහීමකට පත්විය නොහැකි අවස්ථාවක සහ;

11. මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ රජය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමේ සාරානුකූල අයතියක් සහ ප්‍රබලකර පාලනයක් ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය හෝ එහි ජාතිකයින් වෙත පැවරී ඇති බවට සැහීමකට පත්විය නොහැකි අවස්ථාවක ය.

2. තවදුරටත් නීති හෝ රෙගුලාසි හෝ කඩ කිරීම වැළැක්වීම සඳහා, කිසියම් මෙහෙයුම් බලයක් අවලංගු කිරීම, අත්හිටුවීම හෝ මෙම වගන්තියේ (1) වන ඡේදයේ සඳහන් පරිදි කොන්දේසි කිසිවක් පැනවීම හෝ වහාම සිදු කිරීම අත්‍යවශ්‍ය වන්නේ නම් විනා මෙම අයිතිවාසිකම ක්‍රියාත්මක කළ යුත්තේ 16 වන වගන්තියේ විධිවිධාන සලස්වා ඇති ආකාරයට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයෙන් විමසීමෙන් පසුව පමණකි.

3. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් මෙම වගන්තිය යටතේ ක්‍රියා කිරීමේ හේතුවෙන්, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට මෙහි 17 වන වගන්තිය යටතේ ලැබී ඇති අයිතිවාසිකම් වලට හානියක් සිදු නොවිය යුතු ය.

5 වන වගන්තිය

ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීම පාලනය කෙරෙන ප්‍රතිපත්ති.

1. එක් එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින්, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම, මෙම ගිවිසුම යටතේ ඊට හිමි වන අයිතිවාසිකම් සහ හිමිකම් භුක්ති විඳීමේදී එහි තරගකාරී ස්ථාපිතය කෙරෙහි හානිකර බලපෑම් ඇති කරන්නාවූ සකළවිධ වෙනස්කම් සහ අසාධාරණ, තරග විරෝධී හෝ කොල්ලකාරී හෝ පරිවයන් ඉවත් කිරීමට සිය බලසීමාව තුළ ගත හැකි සෑම සුදුසු පියවරක්ම ගත යුතු ය.
2. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් දෙකෙහි ගඟන නාවික බලධාරීන්, මෙහෙයවිය යුතුව ඇති සේවාවන්හි ධාරිතාව පිළිබඳව පහත සඳහන් ප්‍රතිපත්ති මත පිහිටා එකඟත්වයකට එළඹිය යුතුය:-
 - (අ) ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් දෙකේම නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් වලට ඔවුන්නොවුන්ගේ ප්‍රදේශ අතර නිශ්චිත ගුවන් මාර්ගවල ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීම සඳහා සාධාරණ ලෙසත් සමාන ලෙසත් අවස්ථාව තිබිය යුතුය.
 - (ආ) ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීමේදී එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් එම මාර්ගයේම හෝ ඉන් කොටසක හෝ සපයනු ලබන සේවාවන් කෙරෙහි අනිසි අහිතකර බලපෑමක් ඇති නොවනු පිණිස එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමේ අයිතීන් සැලකිල්ලට ගෙන කටයුතු කළ යුතුය.
 - (ඇ) ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් විසින් සපයනු ලබන ගිවිසගත් සේවා සහ නිශ්චිත මාර්ගවල පොදු ප්‍රවාහණ අවශ්‍යතා අතර සමීප සම්බන්ධතාවයක් පැවතිය යුතු අතර, ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම නම් කළ ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය තුළට හෝ ඉන් පිටතට හෝ ප්‍රවාහණය කළ යුතු මගීන්, සහ/හෝ නැව් බඩු ප්‍රවාහණය කිරීම සඳහා ප්‍රමාණවත් වේදායී හේතු සහගතව

බලාපොරොත්තු වන ප්‍රවර්තන අවශ්‍යතාවයන්ට සරිලන ධාරිතාවක් ඊට සැහෙන භාර කාරකයක් සහිතව සැපයීම එම සේවාවන්හි මූලික අරමුණ වශයෙන් පැවතිය යුතුය. නිශ්චිත මාර්ග වල සඳහන් තුන්වන පාර්ශ්වයන්ට අයත් ප්‍රදේශ තුළ පිහිටි ස්ථානයක් කරා හෝ එම ස්ථානයන්ගෙන් පිටතට හෝ ප්‍රවාහණය කළ යුතු මගීන්, සහ නැව් බඩු සඳහා පහසුකම් සලස්වන කල්හි ධාරිතාව සාපේක්ෂ විය යුත්තේ පහත සඳහන් අවශ්‍යතාවයන්ටය යන සාමාන්‍ය ප්‍රතිපත්තිය මත පිහිටා කටයුතු කළ යුතුය.

- (i) ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම නම් කළ ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය තුළට සහ ඉන් පිටතට පවතින ප්‍රවාහණ අවශ්‍යතා.
- (ii) ගිවිසගත් ප්‍රවාහණ සේවාවන් මෙහෙයවනු ලබන අතරමග ප්‍රදේශවල ක්‍රියාත්මක වන දේශීය හා කලාපීය ප්‍රවාහණ සේවාවන් ද සැලකිල්ලට ගැනීමෙන් පසු ඒ ප්‍රදේශවල ප්‍රවාහණ අවශ්‍යතා.
- (iii) ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් වල අනවරත මෙහෙයුම් පිළිබඳ අවශ්‍යතාවය.

3. ගිවිසගත් සේවාවන් සඳහා එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙම වගන්තියට අනුකූලව සැපයිය යුතු ධාරිතාව විය යුත්තේ අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් ගිවිසගත් සේවා ආරම්භ කිරීමට පෙර සහ අනතුරුව වරින් වර ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකේ ගඟන නාවික බලධාරීන් අතර එකඟත්වයෙන් තීරණය කරනු ලබන ධාරිතාව යි.

6 වන වගන්තිය

තීරු බදු සහ වෙනත් අයකිරීම්

1. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් ගිවිසගත් ගුවන් සේවා සඳහා මෙහෙයුම් කරනු ලබන ගුවන් යානා මෙන්ම නීතිපතා අවශ්‍යවන ගුවන් යානා උපකරණ, ඉන්ධන තොග, ස්නේහක තෙල් (හයිඩ්‍රොලික් දියර වර්ග ඇතුළුව) සහ ස්නේහක, පාරිභෝගික කාර්මික සැපයුම්, අමතර කොටස් (එන්ජින් ඇතුළුව) ගුවන් යානා ගබඩා බඩු (පියසරය අතරතුර මගීන්ගේ පරිභෝජනය සඳහා සහ මගීන්ට විකිණීම සඳහා ගෙනයනු ලබන ආහාර, බීම වර්ග, මත්පැන්, දුම්කොළ සහ වෙනත් නිෂ්පාදන ඇතුළුව, එහෙත් ඊට සීමා නොකර) සහ ගුවන් සේවා මෙහෙයුම සහ සේවා කිරීම සඳහා පමණක් යොදා ගැනීමට බලාපොරොත්තු වන

අනෙකුත් ද්‍රව්‍ය, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ දේශයට ඇතුළුවීමේදී රේගු බදු, සුරාබදු, පරීක්ෂණ ගාස්තු සහ සමාන අයකිරීම් සහ ගාස්තු ආදියෙන් නිදහස් කළ යුතුය. එසේ නිදහස් කළ යුත්තේ එවැනි උපකරණ, සැපයුම් සහ ගබඩා බඩු නැවත අපනයනය කරන තුරු හෝ එම ප්‍රදේශයට ඉහළින් පියාසර කරන අතර පරිභෝජනය කරන තුරු හෝ ගුවන් යානයෙන් පිටතට නොගෙන ඒ තුළම රඳවා තැබීමේ කොන්දේසිය මත ය.

2. පහත සඳහන් ද්‍රව්‍ය, තීරු බදු, සුරා බදු, පරීක්ෂණ ගාස්තු සහ අනෙකුත් බදු වලින් සහ ඒ හා සමාන වෙනත් අයකිරීම් සහ ගාස්තු ආදියෙන් නිදහස් කළ යුතුය.

(අ) එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවයක යොදා ගන්නා ගුවන් යානයක් තුළ, පාවිච්චි කිරීමේ අදහසින් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් දේශය තුළදී ගුවන් යානයට පටවනු ලබන ගුවන් යානා ගබඩා බඩු.

(ආ) ගිවිසගත් සේවා පවත්වාගෙන යාම සඳහා මෙහෙයවනු ලබන ගුවන් යානා නඩත්තු කිරීම සහ අළුත් වැඩියා කිරීම සඳහා එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක දේශය තුළට ආනයනය කරනු ලබන (ගුවන් යානා එන්ජින් ඇතුළු) අමතර කොටස් සහ සාමාන්‍ය ගඟනවාහි උපකරණ.

(ඇ) එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් ගිවිසගත් සේවා සඳහා මෙහෙයවනු ලබන ගුවන් යානා වලට සැපයීමට අපේක්ෂා කරන ඉන්ධන, ස්නේහක තෙල් (හයිඩ්‍රොලික් දියර වර්ග ඇතුළුව) සහ ස්නේහක ගුවන් යානා තුළට පටවා ගන්නා ලද අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයට අයත් දේශයට ඉහළින් පියාසර කරන කිසියම් ගමන් බෑන්ඩයකදී පාවිච්චි කිරීමට අදහස් කරන්නේ වුවද- ඒ ද්‍රව්‍ය තොග.

3. මුද්‍රණය කරන ලද ප්‍රවේශ පත්‍ර තොග, ගුවන් මාර්ග පත්‍ර, එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමේ නිල ලකුණු දරණ මුද්‍රිත ද්‍රව්‍ය කිසිවක් සහ එම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් සිරිත් පරිදි අයකිරීමකින් තොරව බෙදාහරිනු ලබන ප්‍රචාරක ද්‍රව්‍ය, එකී ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් හෝ එම සමාගම වෙනුවෙන් හෝ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් දේශය තුළට ගෙන ඒමේදී හෝ එකී ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අයත් ගුවන් යානා තුළට පැටවීමේදී හෝ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් සියළු ආකාරයේ තීරු බදු, පරීක්ෂණ ගාස්තු, සුරා බදු සහ සමාන අයකිරීම් සහ ගාස්තු ආදියෙන් නිදහස් කළ යුතුය.

4. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම¹ විසින් මෙහෙයවනු ලබන ගුවන් යානා තුළ රඳවා තබාගනු ලබන, මෙම වගන්තියේ (1) වන ඡේදයේ සඳහන් නීතිපතා අවශ්‍යවන උපකරණ සහ අනෙකුත් ද්‍රව්‍ය, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ රේගු බලධාරීන්ගේ අනුමැතිය සහිතව, අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයට අයත් දේශය තුළදී පිටතට බැම සිදුකළ හැකි ය. මෙවැනි අවස්ථාවක දී වුවද, එකී උපකරණ සහ ද්‍රව්‍ය යළි අපනයනය කරන්නේ නම් හෝ ඒ සම්බන්ධව රේගු රෙගුලාසි සහ කාර්ය පටිපාටි අනුව වෙනත් ආකාරයකින් කටයුතු කරන්නේ නම් හෝ එකී උපකරණ සහ ද්‍රව්‍ය සඳහා ද මෙම වගන්තියේ (1) වන ඡේදයේ සඳහන් නිදහස් කිරීම හිමිවිය යුතුය. කෙසේ වුවද, මෙම උපකරණ සහ ද්‍රව්‍ය යළි අපනයනය කරන තුරු හෝ රේගු රෙගුලාසි සහ කාර්ය පටිපාටි අනුව වෙනත් ආකාරයකින් කටයුතු කරන තුරු හෝ තමන්ගේ අධීක්ෂණය යටතේ රැඳවිය යුතු බව නියම කිරීමට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ රේගු බලධාරීන්ට බලය තිබේ.
5. කිසියම් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයට අයත් දේශය තුළදී මෙම වගන්තියේ 1 සහ 2 ඡේදයන්හි සඳහන් නීතිපතා අවශ්‍ය වන උපකරණ සහ වෙනත් ද්‍රව්‍ය ණයට ගැනීම හෝ හුවමාරු කර ගැනීම සඳහා හෝ තවත්, වෙනත් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් හෝ සමාගම් හෝ සමඟ වැඩපිළිවෙල යොදාගෙන ඇති අවස්ථාවන්හිදී ද මෙම වගන්තිය යටතේ විධිවිධාන සලස්වා ඇති නිදහස් කිරීම් ලබා දිය යුතුය. එහෙත් එසේ කළ යුත්තේ ඉහත කී වෙනත් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම හෝ සමාගම් ද අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයෙන් ලැබෙන එවැනි නිදහස් කිරීම් භුක්ති විඳින්නේ නම් පමණකි.

7 වන වගන්තිය

ප්‍රදේශය සහ නිෂ්කාශන නීති සහ රෙගුලාසි

1. තම ප්‍රදේශය තුළට ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවාවන්හි යෙදෙන ගුවන් යානා ඇතුළු කර ගැනීම, තාවකාලිකව නවතා තැබීම සහ පිටත් කිරීම සඳහා හෝ, තම ප්‍රදේශය ඇතුළතදී එවැනි ගුවන් යානා මෙහෙයවීම සහ යාත්‍රා කරවීම සඳහා හෝ ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව විසින් පනවා ඇති නීති, රෙගුලාසි සහ කාර්ය පටිපාටි, ජාතිකත්වය අනුව සිදු කෙරෙන විශේෂත්වයකින් තොරව ගිවිසුම් පාර්ශ්ව දෙකටම අයත් ගුවන් යානා සම්බන්ධයෙන් එකසේ අදාළ කරගත යුතුය. සෑම ගුවන් යානයක්ම අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් ප්‍රදේශයට ඇතුළුවීමේදී, ඉන් පිටත් වීමේදී හෝ ඒ තුළ රඳවා තැබීමේදී හෝ අදාළ නීති, රෙගුලාසි සහ කාර්ය පටිපාටි වලට අනුකූලව ක්‍රියා කළ යුතුය.

2. ගුවන් යානා මගින් ප්‍රවාහණය කරනු ලබන මගීන්, ගමන් බඩු, ගුවන් යානා සේවක පිරිස් සහ නැව් බඩු තම ප්‍රදේශයට ඇතුළු කර ගැනීම, තාවකාලිකව රඳවා ගැනීම හෝ පිටත් කරවීම සඳහා එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් පනවා ඇති ප්‍රවේශයට අදාළ රෙගුලාසි, නිෂ්කාශනය, ගුවන් සේවා සුරක්ෂිතතාව, ආගමන, ගමන් බලපත්‍ර, රේගු, භාවිත මුදල්, සෞඛ්‍යය සහ නිරෝධායන රෙගුලාසි හෝ තැපැල සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි තැපැල් නීති සහ රෙගුලාසි හෝ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අයත් මගීන්, ගමන් බඩු, ගුවන් යානා සේවක පිරිස් සහ නැව්බඩු සම්බන්ධව කටයුතු කිරීමේදී ද අදාළ කර ගත යුතු ය.
3. මෙම වගන්තිය මගින් විධිවිධාන සලස්වා ඇති නීති සහ රෙගුලාසි ක්‍රියාත්මක කරන විට, කිසිදු ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් තමන්ගේම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට හෝ වෙනත් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමකට හෝ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට වඩා වැඩි සැලකිල්ලක් නොදැක්විය යුතුය.
4. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක ප්‍රදේශය හරහා යන්නාවූත්, සංක්‍රමණ කාර්ය සඳහා ගුවන් තොටුපළෙහි වෙන් කර ඇති ප්‍රදේශයෙන් පිටතට නොයන්නාවූත් සෘජු සංක්‍රමණ මගීන්, ගමන් බඩු සහ නැව් බඩු, සාහසික ක්‍රියා සහ ගුවන් කොල්ලකෑම් වැළැක්වීමට ගන්නා සුරක්ෂිතතා පියවර සහ මත් ද්‍රව්‍ය පාලන පියවර හැරුණු විට සරල පාලනයකට වැඩි යමකට භාජනය කළ යුතු නොවේ. එවැනි සංක්‍රමණ ගමන් බඩු සහ නැව් බඩු ද කීරු බදු, සුරා බදු සහ ළඟාවීමේදී සපයනු ලබන සේවාවන් සඳහා වූ පිරිවැය, මත පදනම් නොවුනු වෙනත් ගාස්තු සහ අය කිරීම් වලින් ද නිදහස් කළ යුතුය.

8 වන වගන්තිය

ගුවන් යෝග්‍යතා සහ ප්‍රවීණතා සහතික

1. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් නිකුත් කරන ලද හෝ වලංගු භාවයට පත් කරන ලද හෝ ගුවන් යෝග්‍යතා සහතික, ප්‍රවීණතා සහතික සහ බලපත්‍ර, එබඳු සහතික හෝ බලපත්‍ර හෝ නිකුත් කිරීම හෝ වලංගු භාවයට පත් කිරීම හෝ සිදු කර ඇත්තේ සම්මුතිය යටතේ පිහිටුවා ඇති අවම ප්‍රමිතීන්ට අනුකූලව සහ එහි විධිවිධාන අනුව නම් ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීමේ කාර්යය සඳහා අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වය විසින් ද පිළිගත යුතු වේ.

2. කෙසේ වුවද, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රජය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි එහි ජාතිකයින්ට ද, මකාම් විශේෂ පරිපාලන කලාපය සම්බන්ධයෙන් වූ කල්හි එහි පදිංචි කරුවන්ටද එකී එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය සතු ප්‍රදේශ වලට ඉහළින් මෙහෙයවනු ලබන පියසරයන් සඳහා අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වය විසින් නිකුත් කරන ලද ප්‍රවීණතා සහතික සහ බලපත්‍ර පිළිගැනීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ අයිතිය ඒ ඒ ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් විසින් රඳවා ගනු ලැබේ.
3. එක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයක් විසින් නිකුත් කරන ලද හෝ වලංගු භාවයට පත් කරන ලද හෝ බලපත්‍ර වලට හෝ සහතික වලට හෝ අදාළ වරප්‍රසාද මගින් හෝ කොන්දේසි මගින් හෝ සම්මුතිය යටතේ පිහිටුවා ඇති ප්‍රමිතීන් කෙරෙන් වෙනස් වීමක් සිදුවන්නේ නම්, එකී වෙනස ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානය සමඟ ගොනු කර ඇතත්, නැතත්, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියාට, 9 වන වගන්තියේ (2) ඡේදය යටතේ පළමු ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට හිමිවන අයිතිවාසිකම් කෙරෙහි අගතියකින් තොරව ප්‍රශ්නයට අදාළ පරිචය තමන්ට පිළිගත හැකි බවට සැහිලකට පත්වීමේ අරමුණ සහිතව මෙහි 16 වන වගන්තියට අනුකූලව කරුණු පිළිවිසිම් අවස්ථාවක් ලබා දෙන මෙන් පළමු ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියාගෙන් ඉල්ලා සිටිය හැකිය. ඉන් අනතුරුව ද සතුටුදායක එකඟත්වයකට එළඹීමට අපොහොසත් වුවහොත් එම තත්ත්වය මෙම ගිවිසුමේ 4 වන වගන්තියේ (1) ඡේදය අනුව කටයුතු කිරීමට හේතුවක් වනවා ඇත.

9 වන වගන්තිය

නිරූපදිකතාව

1. අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින්, ගුවන් සේවක පිරිස, ගුවන්යානා හෝ ගුවන් යානා මෙහෙයුම් ආදියට සම්බන්ධ කිසියම් ක්ෂේත්‍රයකදී භාවිතා කිරීම සඳහා සම්මත කරගෙන ඇති නිරූපදිකතාව ප්‍රමිති සම්බන්ධව කරුණු පිළිවිසිමක් සිදු කිරීමට අවස්ථාව ලබා දෙන මෙන් ඉල්ලා සිටීමට එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයිතිය තිබේ. එවැනි පිළිවිසිම්, ඉල්ලීමේ දින සිට දින තිහක් (30) ක් ඇතුළත සිදුවිය යුතුය.
2. එවැනි පිළිවිසිමකින් අනතුරුව, අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වය විසින් ඉහත කී කිසියම් ක්ෂේත්‍රයකදී සම්මුතියට අනුව එවකට පිහිටුවා ඇති අවම ප්‍රමිති අවශ්‍යතාවයන්ට සමාන වන නිරූපදිකතාව ප්‍රමිතීන් එලදායි ලෙස යොදා ගැනීම සහ පවත්වාගෙන යාම සිදු නොකරන බව පළමු ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් සොයා ගනු ලැබුවහොත්, එම සොයා ගැනීම සහ අවම ප්‍රමිතීන් සමඟ අනුකූල වීම සඳහා අවශ්‍යය වේයැයි

අදහස් කරන පියවරද පෙන්වා දෙමින් උචිත නිවැරදි කිරීමේ ක්‍රියා මාර්ග ගත යුතු බව එකී අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය වෙත දන්වා යැවිය යුතුය. එසේ දැනුම් දීමක් කළ දිනයේ සිට දින පහළොවක් (15) ක් ඇතුළත .හෝ ඒ සඳහා එකඟවූ වඩා දිගු කාලයක් ඇතුළත හෝ සුදුසු නිවැරදි කිරීමේ ක්‍රියා මාර්ග ගැනීමට අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වය අපොහොසත් වුවහොත් එම තත්වය මෙම ගිවිසුමේ 4 වන වගන්තියේ (1) ඡේදය අදාළ කර ගැනීමට හේතුවක් වනවා ඇත.

3. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් විසින් මෙහෙයුම් කරනු ලබන කිසියම් ගුවන් යානයක් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශයට හෝ ඉන් පිටතට හෝ මෙහෙයුම් සිදු කිරීමේදී, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය ඇතුළත තිබෙන අතරතුර, එවැනි ගුවන් යානයක සහ එහි සේවයෙහි නියුතු සේවක පිරිසගේ ලියකියවිලි, බලපත්‍ර ආදියෙහි වලංගු භාවය පරීක්ෂා කිරීම සඳහාත්, ගුවන් යානයෙහි සහ උපකරණ වල දෘශ්‍යමාන තත්වය පරීක්ෂා කිරීම සඳහාත් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ බලය ලත් නියෝජිතයින් විසින් එකී ගුවන් යානය ඇතුළතත් ඒ අවටත් පවත්වනු ලබන පරීක්ෂණයකට (මෙම වගන්තියේ "රැම්ප්" පරීක්ෂණය යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන) යටත් කළ යුතු බවට ගිවිසුම්කාර දෙපාර්ශ්වය විසින් එකඟත්වයට එළඹ ඇත. මෙම පරීක්ෂණයේ හේතුවෙන් සැලකිය යුතු ප්‍රමාදයක් සිදු නොවිය යුතුය.

4. එවැනි "රැම්ප්" පරීක්ෂණයකදී හෝ පරීක්ෂණ මාලාවකදී හෝ -

- (අ) කිසියම් ගුවන් යානයක් හෝ ගුවන් යානයක මෙහෙයුමක් හෝ සම්මුතියට අනුව එවකට පිහිටුවා ඇති අවම ප්‍රමිති සමඟ අනුකූල නොවන බවට ඇතිවන බරපතල ප්‍රවේදිතා හෝ ;
- (ආ) සම්මුතියට අනුව එවකට පිහිටුවා ඇති නිරූපදිතතා ප්‍රමිති එලදායී අන්දමින් භාවිතා කිරීමේ සහ පවත්වාගෙන යාමේ උෂ්ණතාවක් පවත්නා බවට ඇතිවන බරපතල ප්‍රවේදිතා හෝ ;

උද්ගත වුවහොත්, සම්මුතියේ 33 වන වගන්තියේ කාර්ය සඳහා, එම ගුවන් යානයට හෝ ගුවන් යානයේ සේවක පිරිසට හෝ අදාළ සහතිකය හෝ බලපත්‍ර හෝ නිකුත් කිරීමේදී හෝ වලංගු භාවයට පත් කිරීමේදී හෝ ගුවන් යානයේ මෙහෙයුම් සිදු කිරීමේදී හෝ යටත් කර ඇති අවශ්‍යතාව සම්මුතිය අනුව එවකට පිහිටුවා ඇති අවම ප්‍රමිතීන්ට සමාන හෝ ඉක්මවා යන හෝ ප්‍රමිති අවශ්‍යතාව නොවන බව නිගමනය කිරීමේ අයිතිය පරීක්ෂණය පවත්වන ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය සතුවන්නේය.

5. මෙම වගන්තියේ (3) වන ඡේදය අනුව එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක් විසින් මෙහෙයවනු ලබන කිසියම් ගුවන් යානයක් සම්බන්ධව "රැම්ප්" පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීම සඳහා ඊට ප්‍රවිෂ්ට වීමට අවසර දීම අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමේ නියෝජිතයෙකු විසින් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබුවහොත් මෙම වගන්තියේ ඉහත (4) වන ඡේදයේ සඳහන් අන්දමේ බරපතල ප්‍රවේදිතා උද්ගතවන බව සලකා එම ඡේදයෙහි සඳහන් නිගමනයන්ට එළඹීමේ අයිතිය අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය සතුව පවතින්නේය.
6. "රැම්ප්" පරීක්ෂණයක හෝ "රැම්ප්" පරීක්ෂණ මාලාවක හෝ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් හෝ "රැම්ප්" පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීම සඳහා ප්‍රවිෂ්ට වීමට අවසර දීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමක් නිසා හෝ කරුණු පිළිවිසීමක ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් හෝ වෙනත් හේතූන් නිසා හෝ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක මෙහෙයුම් සම්බන්ධ නිරූපිතතාව ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ක්ෂණික පියවර ගැනීම අත්‍යවශ්‍ය බව එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් නිගමනය කරන අවස්ථාවකදී අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට එවකට පවරා දී ඇති මෙහෙයුම් බලය අත්හිටුවීමේ හෝ වෙනස් කිරීමේ හෝ අයිතිය එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට හිමිවේ.
7. මෙම වගන්තියේ (2) වන හෝ (6) වන හෝ ඡේද අනුව එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් ගනු ලබන කිසියම් ක්‍රියා මාර්ගයකට අවහිරණ වීමට පදනම් වූ හේතුවේ පැවැත්ම අවසන් වූ කල්හි එකී ක්‍රියා මාර්ගය ද අත් හිටුවිය යුතුය.

10 වන වගන්තිය

පරිහරණ ගාස්තු

1. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක ගාස්තු අය කිරීමට බලය පැවරුණු ආයතන විසින්, ගුවන් තොටුපල සහ වෙනත් ගුවන් සේවා පහසුකම් පරිහරණය කිරීම වෙනුවෙන් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමෙන් අය කිරීමට නියම කරනු ලබන හෝ එසේ නියම කිරීමට අවසර දෙනු ලබන හෝ පරිහරණ ගාස්තු ප්‍රමාණයන් සාධාරණ සහ යුක්ති සහගත වන බවට සහතික වීම සඳහා එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් උපරිම වශයෙන් ප්‍රයත්න දැරිය යුතුය. මෙම ගාස්තු ප්‍රමාණයන් තීරණය ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති මත පදනම් විය යුතු අතර එවැනි සේවාවන් වෙනුවෙන් වෙනත් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් විසින් ගෙවනු ලබන ගාස්තු ප්‍රමාණයන්ට වඩා වැඩි නොවිය යුතුය.

2. කිසියම් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක්, සමාන ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවාවන්හි නිරත වන තමන්ගේම ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට හෝ වෙනත් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමකට හෝ වැඩි සැලකිල්ලක් නොදැක්විය යුතු අතර සමාන ගුවන් යානා සහ සංඝත පහසුකම් සහ සේවා උපයෝගී කරගනිමින් සමාන ජාත්‍යන්තර ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවාවන් මෙහෙයවන තමන්ගේම නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම මත පනවනු ලබන පරිහරණ ගාස්තු ප්‍රමාණයන්ට වඩා වැඩි ගාස්තු ප්‍රමාණයන් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම මත පැනවීම හෝ පැනවීමට අවසර දීම හෝ සිදු නොකළ යුතුය.
3. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය තමන්ගේ ගාස්තු නියම කිරීමේ බලය පැවරුණු ආයතන සහ සේවා සහ පහසුකම් පරිහරණය කරන, නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් අතර පිළිවිසිම් පැවැත්වීම ධෛර්යමත් කළ යුතුය. පරිහරණ ගාස්තු වෙනස් කිරීමේ යෝජනා කිසිවක් වෙතොත් එසේ ගාස්තු ප්‍රතිශෝධනය කිරීමට පෙර ඒ පිළිබඳව ඔවුන්ගේ අදහස් ප්‍රකාශ කිරීමට හැකිවන පරිදි එකී යෝජනා වලට අදාළ ආධාරක තොරතුරු සහ දත්ත ද සමඟ සේවා පරිහරණය කරන්නන් වෙත සැහෙන තරම් කල් ඇතිව දැනුම් දිය යුතුය.

11 වන වගන්තිය

ගුවන් සේවා සුරක්ෂිතතාව

1. ජාත්‍යන්තර නීතිය යටතේ ඔවුන් සතු අයිතිවාසිකම් සහ යුතුකම් සමඟ යථායෝග්‍ය වෙමින්, සිවිල් ගුවන් සේවාවේ සුරක්ෂිතතාව නීති විරෝධී මැදිහත්වීමේ ක්‍රියාවන්ගෙන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් එකිනෙක පාර්ශ්වය කෙරෙහි වූ බැඳීම මෙම ගිවිසුමෙහි අවශ්‍ය අංගයක් වන බව ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් විසින් යළි තහවුරු කරනු ලැබේ.
2. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් තමන්ට ජාත්‍යන්තර නීතිය යටතේ සාමාන්‍යයෙන් හිමි වන අයිතිවාසිකම් වලට හා වගකීම්වලට සීමා නොවී, විශේෂයෙන් ම, 1963 සැප්තැම්බර් 14 වන දින කෝකියෝහි දී අස්සන් කරන ලද, ගුවන් යානා තුළ සිදු කරන වැරදි සහ වෙනත් ක්‍රියා පිළිබඳ සම්මුතියේ ද, 1970 දෙසැම්බර් 16 වන දින හේග් හිදී අස්සන් කරන ලද, ගුවන් යානා නීති විරෝධී ලෙස පැහැර ගැනීම මැඩ පැවැත්වීමේ සම්මුතියේ ද, 1971 සැප්තැම්බර් 23 වන දින මොන්ට්‍රිල් හි දී අස්සන් කරන ලද, සිවිල් ගුවන් සේවයේ ආරක්ෂාවට හානිකර වූ නීති විරෝධී ක්‍රියා මැඩ පැවැත්වීමේ සම්මුතියේ ද, 1971 සැප්තැම්බර් 23 වන දින මොන්ට්‍රිල් හි දී සකස් කරනු ලැබ 1988 පෙබරවාරි 24 වන දින එහි දී අස්සන් කරන ලද, සිවිල් ගුවන් සේවයේ ආරක්ෂාවට හානිකර වූ නීති විරෝධී ක්‍රියා මැඩ පැවැත්වීමේ සම්මුතියට පරිපූරක වූ, ජාත්‍යන්තර

සිවිල් ගුවන් සේවයේ නිරත ගුවන් තොටුපලවල දී සිදුවන නීති විරෝධී ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියා මැඩ පැවැත්වීමේ සන්ධානයේ ද, සිවිල් ගුවන් සේවයේ ආරක්ෂාව උදෙසා ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය ම අනුගමනය කිරීමට බැඳී සිටින වෙනත් ගිවිසුම් කිසිවක් වෙනොත් ඒවායේ ද විධිවිධානවලට අනුකූල වන පරිදි ක්‍රියා කළ යුතු ය.

3. සිවිල් ගුවන් යානා නීති විරෝධී ලෙස අල්ලා ගැනීමේ ක්‍රියා සහ එකී ගුවන් යානයන්හි මගීන්ගේ සහ සේවක පිරිසගේත් ගඟන යාත්‍රාංගන සහ ගඟන නාවික පහසුකම් වලත් ආරක්ෂාවට හානිකර වූ වෙනත් නීති විරෝධී ක්‍රියා ද, සිවිල් ගුවන් සේවාවේ සුරක්ෂිත භාවයට හානිකර වූ වෙනත් තර්ජන ද වැළැක්වීම සඳහා ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් විසින් එකිනෙක පාර්ශ්වයට අවශ්‍ය සෑම සහයෝගයක්ම ඉල්ලු අවස්ථාවක ලබා දිය යුතුය.
4. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව විසින් ඔවුන්ගේ අන්‍යෝන්‍ය සම්බන්ධකම් වලදී ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානය විසින් පිහිටුවන ලදුව සම්මුතියේ ඇමුණුම් වශයෙන් නම් කර ඇති ගුවන් සේවා සුරක්ෂිතතා විධිවිධාන තම තමන්ට අදාළ වන ප්‍රමාණයට අනුගමනය කළ යුතුය.
5. ඊට අමතරව, ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව විසින් තමන්ගේ ගුවන්යානා ලේඛනයෙහි ලියාපදිංචි කර ඇති ගුවන් යානා අයත් ගුවන් යානා මෙහෙයුම්කරුවන්ට හෝ තම ප්‍රදේශය තුළ ස්ථිර පදිංචිය සහිත හෝ ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය පිහිටුවා ඇති හෝ ගුවන්යානා මෙහෙයුම් කරුවන්ටත් තම ප්‍රදේශය තුළ පිහිටි ගඟන යාත්‍රාංගන මෙහෙයුම් කරුවන්ටත්, ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන්ට අදාළ වන ප්‍රමාණයට එවැනි ගුවන් සේවා සුරක්ෂිතතා විධිවිධාන වලට අනුකූලව කටයුතු කරන ලෙස නියම කළ යුතුය.
6. අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය සතු ප්‍රදේශයට ඇතුළුවීමේදී, එම ප්‍රදේශයෙන් පිටවීමේදී හෝ එම ප්‍රදේශය තුළදී හෝ එකී අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් නියම කරනු ලබන, මෙහි ඉහත (4) වන ඡේදයෙහි සඳහන් ගුවන් සේවා සුරක්ෂිතතා විධිවිධාන පිළිපදින ලෙස තම ගුවන් යානා මෙහෙයුම්කරුවන්ට නියම කළ හැකි බවට එක් එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය එකඟවෙයි. තම ප්‍රදේශය තුළදී ගුවන් යානා ආරක්ෂා කිරීමට ප්‍රමාණවත් විධිවිධාන ඵලදායී ලෙස යොදන බවටත්, මගීන් සහ සේවක පිරිස ගුවන් යානා වලට නංවා ගන්නා අතරතුරදීත්, රැගෙන යන භාණ්ඩ, ගමන් බඩු, නැව් බඩු සහ ගුවන් යානා ගබඩා බඩු පටවන අතරතුරදීත්, එමෙන්ම එම කාර්යයන්ට පූර්වයෙහිදීත් ඒ සියල්ල සුරක්ෂිතතා පාලන ක්‍රම වලට යටත් කරන බවටත් එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය වග බලා ගත යුතුය. සිවිල් ගුවන් සේවාව කෙරෙහි ඵල්ලවන කිසියම් නිශ්චිත තර්ජනයකට මුහුණ දීම සඳහා, එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් සතු ප්‍රදේශය තුළදී ප්‍රමාණවත් වන විශේෂ සුරක්ෂිතතා විධිවිධාන සලස්වා දෙන ලෙස අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයෙන් ලැබෙන කිසියම් ඉල්ලීමක්

වෙනොත් ඒ කෙරෙහි සක්‍රීය සැලකිල්ලක් යොමු කිරීමට ද එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව බැඳී සිටියි.

7. සිවිල් ගුවන් යානා නීති විරෝධී ලෙස අල්ලා ගැනීමේ ක්‍රියාවක් හෝ එවැනි ගුවන් යානා වල සහ මගීන්ගේත්, සේවක පිරිසගේත්, ගඟන නාවික පහසුකම්වලත් ආරක්ෂාවට හානිකර වෙනත් නීති විරෝධී ක්‍රියාවක් හෝ සිදුවූ අවස්ථාවක දී හෝ එවැනිත්තක් පිළිබඳ තර්ජනයක් උද්ගත වූ අවස්ථාවකදී හෝ එවැනි සිදුවීමක් හෝ තර්ජනයක් හෝ හැකිතාක් කඩිනමින් සහ මිනිස් ජීවිත කෙරෙහි වූ අවම අවදානමකින් යුක්තව ඉවත් කිරීම සඳහා ප්‍රමාණවත් වූ සංදේශන පහසුකම් සහ වෙනත් විධිවිධාන සලස්වා දීමෙන් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන් අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් සහාය විය යුතුය.
8. නීති විරෝධී අල්ලා ගැනීමේ ක්‍රියාවකට හෝ වෙනත් නීති විරෝධී මැදිහත්වීමේ ක්‍රියාවන්ට හෝ භාජනය වී ඇති, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් ගුවන් යානයක් තම ප්‍රදේශයේ භූමිය මත නවතා තිබෙන අවස්ථාවකදී එහි මගීන්ගේ සහ සේවක පිරිසගේ ජීවිත ආරක්ෂා කිරීම සඳහා තමන් වෙත පැවරී ඇති වැඩි වගකීම හේතුකොටගෙන එකී ගුවන් යානය පිටත් කරවීමේ අවශ්‍යතාවයක් පැන නැගුනහොත් විනා එවැනි ගුවන් යානයක් එතැනම රඳවා තබා ගන්නා බවට සහතික වීම සඳහා ගත හැකි සෑම පියවරක්ම එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් ගත යුතුය.
9. අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් මෙම වගන්තියෙහි සඳහන් ගුවන් සේවා සුරක්ෂිතතා විධිවිධාන උල්ලංඝනය කර ඇති බව විශ්වාස කිරීමට තරම් ප්‍රමාණවත් හේතු තිබෙන විට එසේ විශ්වාස කරන ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා සමඟ කරුණු පිළිවිසීමේ අවස්ථාවක් වහාම ලබා දෙන ලෙස ඉල්ලීමක් කරනු ලැබිය හැකිය. එවැනි ඉල්ලීමක් කර දින 15 ක් ඉකුත් වීමට පෙර සතුටුදායක එකඟත්වයකට එළඹිය නොහැකි වුවහොත් එම තත්වය මෙම ගිවිසුමෙහි 4 වන වගන්තියේ (1) ඡේදය අනුව කටයුතු කිරීමට හේතුවක් වනවා ඇත. හදිසි අවස්ථාවක හේතුවෙන් එසේ කටයුතු කිරීමට අවශ්‍ය වුවහොත් දින 15 කාලසීමාව ඉක්මවා යාමට පෙර වුවද මෙම ගිවිසුමෙහි 4 වන වගන්තියේ (1) වන ඡේදය යටතේ කටයුතු කිරීමේ අයිතිය ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයකට තිබේ. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් මෙම ඡේදයට අනුකූලව ගනු ලබන කිසියම් ක්‍රියා මාර්ගයක්, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය විසින් මෙම වගන්තියේ සඳහන් සුරක්ෂිතතා විධිවිධාන වලට අනුකූලව කටයුතු කළ කල්හි අත්හිටුවිය යුතුය.

12 වන වගන්තිය

වාණිජ කටයුතු

1. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් ප්‍රදේශය තුළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා සැපයීම සහ අලෙවි කිරීම සඳහාත්, ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා සැපයීමට අදාළ වෙනත් විවිධ කාර්ය සඳහාත් කාර්යාල පිහිටුවීමේ අයිතිවාසිකම හිමිවේ.
2. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශයට ඇතුළුවීම, එහි පදිංචිවීම සහ ඒ තුළ රැකියාවක නිරත වීම සම්බන්ධයෙන් එකී අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ බලපවත්වන නීති සහ රෙගුලාසිවලට අනුකූලව, ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයවීම සඳහා අවශ්‍යවන තමන්ගේම කළමනාකරණ, වාණිජ, මෙහෙයුම්, අලෙවි, තාක්ෂණික සහ අනෙක් විශේෂ කාර්ය මණ්ඩලය සහ නියෝජිතයින් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශයට ගෙනැවිත් ඒ තුළ නඩත්තු කිරීමේ අයිතිය හිමි වේ.
3. නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමේ අභිමතය පරිදි, කිනම් ජාතිකත්වයකින් හෝ යුක්ත තමන්ගේම සේවකයින්ගෙන් හෝ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය තුළ මෙහෙයුම් සිදු කිරීමට බලය පවරනු ලැබුවාවූත්, එම ප්‍රදේශය තුළ එසේ මෙහෙයුම් සිදු කරන්නාවූත් වෙනත් කිසියම් ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක, සංවිධානයක හෝ සමාගමක හෝ සේවය ලබා ගැනීමෙන් හෝ මෙම නියෝජිත කාර්ය මණ්ඩල අවශ්‍යතා සම්පූර්ණ කරගත හැකිය.
4. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය, බලයේ පවත්නා නීති හා රෙගුලාසි සමඟ යථායෝග්‍ය වෙමින් මෙම වගන්තියේ (2) වන ඡේදයේ සඳහන් නියෝජිතයින්ට සහ කාර්ය මණ්ඩලයට අවශ්‍ය වැඩ අවසර පත්‍ර, රැකියා විසා හෝ වෙනත් ඒ හා සමාන ලියකියවිලි හෝ අවම ප්‍රමාදයකින් යුක්තව අන්‍යෝන්‍යයෙන් පදනම මත නිකුත් කළ යුතුය. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය ඔවුනොවුන්ගේ නීති වලින් අවසර ලැබෙන ප්‍රමාණයට එවැනි තාවකාලික සේවා සහ රාජකාරී ඉටු කරන පුද්ගලයින් වැඩ අවසර පත්‍ර, රැකියා විසා හෝ වෙනත් ඒ හා සමාන ලියකියවිලි හෝ ලබා ගැනීමේ අවශ්‍යතාවයෙන් නිදහස් කළ යුතුය.
5. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට, කෙලින්ම හෝ සිය අභිමතය පරිදි ඒජන්තවරුන් මාර්ගයෙන් හෝ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය ඇතුළත ගුවන් ප්‍රවාහණ සේවා අලෙවි කිරීමේ අයිතිවාසිකම හිමි වේ. එකිනෙක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට මෙම කාර්ය සඳහා

තමන්ගේම ප්‍රවාහණ ලියකියවිලි භාවිතා කිරීමේ අයිතිය හිමිවේ. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට එවැනි ප්‍රවාහණ සේවා අලෙවි කිරීමේ අයිතිය හිමිවන අතර ඕනෑම පුද්ගලයෙකුට දේශීය මුදල් වලින් හෝ වෙනත් පහසුවෙන් පරිවර්තනය කළහැකි මුදල් වර්ගයකින් හෝ එකී ප්‍රවාහණ සේවා මිලදී ගැනීමේ නිදහස ද තිබේ. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් ප්‍රදේශය තුළදී දැරීමට සිදුවන දේශීය වියදම් දේශීය මුදලින් හෝ භාවිත මුදල් පිළිබඳව දේශීය භාවිත මුදල් රෙගුලාසි අනුව අවසර ලැබේ නම් පහසුවෙන් පරිවර්තනය කළ හැකි වෙනත් මුදල් වර්ගයකින් හෝ ගෙවීමේ අයිතිය හිමිවේ.

6. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය තම ප්‍රදේශය තුළ පරිගණකගත වෙන් කිරීමේ පද්ධති හැසිරවීමේදී සහ ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානයේ ආචාර රීති අනුගමනය කළ යුතු අතර පරිගණකගත වෙන් කිරීමේ පද්ධති වලට අදාළ වෙනත් රෙගුලාසි සහ වගකීම් සමඟ ද යථායෝග්‍ය භාවයෙන් යුක්තව කටයුතු කළ යුතුය.
7. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය, තම ප්‍රදේශය තුළදී මගීන්, ගමන් බඩු සහ නැව් බඩු ප්‍රවාහණය කිරීමෙන් සහ දේශීය රෙගුලාසි වලට අනුව අවසර දිය හැකි ගුවන් ප්‍රවාහණයට අදාළ වෙනත් කටයුතු වලින් ද අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් වියදම අභිබවා උපයාගත් ආදායම, නිදහස්ව මාරු කර ගැනීමේ අයිතිය එකී ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට ලබා දිය යුතුය. එවැනි මාරු කිරීම්, ප්‍රවර්තන ගෙවීම් පාලනය කෙරෙන අදාළ නීති සහ රෙගුලාසි වලට අනුකූලව, ප්‍රවර්තන විදේශ විනිමය අනුපාතය අනුව සිදු කළ යුතුය. එහෙත් එවැනි නිල විදේශ අනුපාතයක් නොමැති අවස්ථාවකදී එවැනි මාරු කිරීම් ප්‍රවර්තන ගෙවීම් වලට අදාළව වෙළඳ පොළේ පවතින විදේශ විනිමය අනුපාතයන් පදනම් කරගෙන සිදු කළ යුතුය.
8. කිසියම් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක්, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් වියදම අභිබවා උපයා ගත් ආදායම මාරු කර ගැනීම සම්බන්ධව සීමා කිරීම් පනවන්නේනම්, පරස්පර වශයෙන්, ප්‍රථම පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම මත එවැනිම වූ සීමා කිරීම් පැනවීමේ අයිතියක් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය සතු වන්නේය.

13 වන වගන්තිය

කාල සටහන් අනුමත කිරීම.

1. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම නිශ්චිත මාර්ගයන්හි සේවා මෙහෙයවීම ආරම්භ කිරීමට දින 30 කට පූර්වයෙන්, අපේක්ෂා කරන සේවාවන්හි කාල සටහන් අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියා වෙත අනුමැතිය සඳහා ඉදිරිපත් කළ යුතුය. මෙහි, ගමන් වාර ගණන (බහුලතාව) ගුවන්යානා වර්ගය, වින්‍යාසය, සේවයෙහි ස්වභාවය සහ මහජනයා උදෙසා උපයෝජ්‍ය වශයෙන් සපයනු ලබන ආසන සංඛ්‍යාව නිශ්චිත වශයෙන් සඳහන් කර තිබිය යුතුය. පසුව සිදු කරනු ලබන වෙනස් කිරීම් සඳහාත් මෙම විධිවිධාන එලෙසම අදාළ වේ. විශේෂ අවස්ථාවන්හිදී එකී බලධාරියාගේ අනුමැතියට යටත්ව මෙම කාලසීමාව අඩු කර ගත හැකිය.
2. කිසියම් නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමක්, කලින් අනුමත කරන ලද කාල සටහනෙන් ආවරණය කෙරෙන ගමන් වාර වලට අමතරව ඒ ඒ අවස්ථාව සඳහා තත්කාලීන පියසර මෙහෙයවීමට අදහස් කරන්නේ නම් ඒ සඳහා අදාළ ගිවිසුම් පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියාගේ පූර්ව අනුමැතිය ලබාගත යුතුය.

14 වන වගන්තිය

ගාස්තු ක්‍රම

1. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකට අයත් ප්‍රදේශ අතර සිදු කෙරෙන ගුවන් ගමන් සඳහා ගාස්තු ක්‍රම අනුමත කිරීමේදී එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට අයත් ප්‍රදේශයෙන් ආරම්භ කෙරෙන (ප්‍රවාහණ ලියකියවිලි වල සඳහන් තොරතුරු අනුව) ගුවන් ගමන් සඳහා එක් දිශාවකට හෝ යාම් ඊම් සඳහා හෝ වන ගාස්තු ක්‍රම අනුමත කිරීමේ හෝ අනුමත කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ හෝ අයිතිය අදාළ ගුවන් ගමන ආරම්භ වන ප්‍රදේශය අයත් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය සතු වේ.

අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශයෙන් ආරම්භ කෙරෙන ගුවන් ගමන් සඳහා එක් දිශාවකට හෝ යාම් ඊම් සඳහා හෝ යෝජිත ගාස්තු ක්‍රම ආරම්භ කිරීමට හෝ දැනටමත් පවතින ගාස්තු ක්‍රම තවදුරටත් පවත්වාගෙන යාම වළක්වාලීමට හෝ කිසිදු ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් ඒකපාක්ෂිකව ක්‍රියා නොකළ යුතු ය.

2. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම, ගාස්තු ක්‍රම නිශ්චය කිරීමේදී මෙහෙයුම් පිරිවැය, ප්‍රමාණවත් ලාභයක්, පවත්නා තරඟකාරීත්ව තත්වයන් සහ වෙළඳපොල මෙන්ම ප්‍රවාහණ සේවා පරිහරණය කරන්නන්ගේ අවශ්‍යතා ආදී කරුණු සැලකිල්ලට ගත යුතුය.
3. අසාධාරණ ලෙස විභේදනකාරී බව, ප්‍රබල තත්වයක් අයුතු ලෙස යොදා ගැනීම හේතුවෙන් නොසැහෙන තරම් අධික හෝ සීමාකාරී හෝ වන බව එසේත් නැතහොත් කෙළින්ම හෝ වක්‍රාකාර ලෙස හෝ ලැබෙන සහනාධාරයක හේතුවෙන් කෘතිම අන්දමින් පහළ දමා ඇති බව හෝ එහි ඇති කොල්ලකාරී ස්වභාවයක් හෝ දෘශ්‍යමාන වන හෙයින් පිළිගත නොහැකි ගාස්තු ක්‍රම කෙරෙහි විශේෂ අවධානයක් යොමු කිරීමට ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙක එකඟ වෙති.
4. එකිනෙක නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් ගාස්තු ක්‍රම හඳුන්වා දීමට බලාපොරොත්තුවන දිනයට අවම වශයෙන් එක් මාසයකට පෙර එකී ගාස්තු ක්‍රම ඒ සඳහා බලය පැවරුණු ගඟන නාවික බලධාරියා වෙත අනුමැතිය සඳහා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
5. නිසි බලය සහිත ගඟන නාවික බලධාරියා, ඔහු වෙත අනුමැතිය සඳහා ඉදිරිපත් කර ඇති කිසියම් ගාස්තු ක්‍රමයක් අනුමත කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ නම් එකී ගාස්තු ක්‍රමය ඔහු වෙත ඉදිරිපත් කරන ලද දිනයට පසුව දින විසිඑකක් (21) ඉකුත්ව යාමට පෙර ඒ බව අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම වෙත දැනුම් දිය යුතුය. එවැනි තත්වයකදී එම ගාස්තු ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක නොකළ යුතුය. නව ගාස්තු ක්‍රමය හඳුන්වා දීමෙන් පසු ඉවත් කිරීමට බලාපොරොත්තු වූ එතෙක් පැවති ගාස්තු ක්‍රමයම තවදුරටත් යොදා ගත යුතුය. එකී අවස්ථාව වන විට කිසියම් ගාස්තු ක්‍රමයක් ක්‍රියාත්මකව නොතිබුණි නම් නිසි බලය සහිත ගඟන නාවික බලධාරියා විසින් ගනු ලබන තීරණය පිළිගත යුතුය.
6. නිසි බලය සහිත ගඟන නාවික බලධාරියාගේ තීරණය ලැබෙන තුරු අදාළ ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගමට, එකී ගාස්තු ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක වීමට යෝජිත දින හෝ ඉන්පසුව හෝ ආරම්භ කෙරෙන ගුවන් ගමන් සඳහා, යෝජිත ගාස්තු ක්‍රමය අනුව අලෙවි කිරීම, ප්‍රචාරක කටයුතු සහ විකිණීම් කටයුතු කරගෙන යා හැකිය. කෙසේ වුවද, එසේ කටයුතු කිරීමේදී අදාළ ගාස්තු ක්‍රම "රජයේ අනුමැතියට යටත්" බව හඳුන්වා දිය යුතුය.

15 වන වගන්තිය

තොරතුරු හුවමාරු කර ගැනීම

1. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකට අයත් ගඟන නාවික බලධාරීන් ඔවුන්නොවුන්ගේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම් වලට, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ ප්‍රදේශය තුලට, එම ප්‍රදේශය හරහා සහ එම ප්‍රදේශයෙන් පිටතට මෙහෙයුම් සිදු කිරීම සඳහා නිකුත් කර ඇති ප්‍රවර්තන බලය පැවරුම් පිළිබඳ තොරතුරු හැකි තාක් ඉක්මණින් ඔවුන්නොවුන් අතර හුවමාරු කර ගත යුතුය. නිශ්චිත මාර්ගවල සේවා මෙහෙයුම් සඳහා නිකුත් කර ඇති ප්‍රවර්තන සහතික සහ බලය පැවරීම් වල පිටපත් ද, සංශෝධන හෝ නිදහස් කිරීමේ නියෝග පිටපත් ද මෙම තොරතුරු වලට ඇතුළත් විය යුතුය.
2. ගිවිසගත් සේවා මෙහෙයුම් සමාලෝචනය කිරීමේ කාර්යය සඳහා සාමාන්‍යයෙන් අවශ්‍ය වන, නැව් නැගුණු සහ ගොඩබට ස්ථානයන් ද පෙන්නුම් කෙරෙන, ගිවිසගත් සේවා මගින් ප්‍රවාහණය කරන ලද මගීන් සහ භාණ්ඩ පිළිබඳ සංඛ්‍යා ලේඛන ඇතුළත් ආවර්ත ප්‍රකාශන හෝ වෙනත් ප්‍රකාශන හෝ අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරියාගේ ඉල්ලීම මත තමන්ගේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් සපයන බවට එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය වග බලා ගත යුතුය.

16 වන වගන්තිය

පිළිවිසීම

1. මෙම ගිවිසුමෙහිත්, ඊට යාකර ඇති ඇමුණුමෙහිත්, නියමිත විධිවිධාන ක්‍රියාත්මක කෙරෙන බවටත්, එකී විධිවිධාන වලට අනුව සතුටුදායක ලෙස කටයුතු කරන බවටත් සහතික වීම සඳහා ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන්ට අයත් ගඟන නාවික බලධාරීන් සමීප සහයෝගීතාවයෙන් යුක්තව වරින් වර කරුණු පිළිවිසීම මගින් අදහස් හුවමාරු කර ගත යුතුය. එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයකට ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කිරීම, අර්ථ නිරූපණය සහ යෙදීම පිළිබඳව කරුණු පිළිවිසීමේ අවස්ථාවක් ලබාදෙන ලෙස ඕනෑම අවස්ථාවක අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයෙන් ඉල්ලා සිටිය හැක.
2. සාකච්ඡා මාර්ගයෙන් හෝ ලිපි ගනුදෙනු මාර්ගයෙන් හෝ පැවැත්විය හැකි එවැනි පිළිවිසීම්, (4 වන, 9 වන, සහ 11 වන වගන්ති වලට යටත්ව) වෙනත් ආකාරයකින් එකඟ වී ඇත්නම් විනා, ඒ සඳහා ඉල්ලීමක් ලැබුණු දිනයේ සිට දින හැටක (60) කාලපරිච්ඡේදයක් ඇතුළත ආරම්භ විය යුතුය.

17 වන වගන්තිය

මතභේද නිරවුල් කිරීම.

1. මෙම ගිවිසුමෙහි අර්ථ නිරූපණය හෝ එය යොදා ගැනීම හෝ පිළිබඳව ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව අතර කිසියම් මතභේදයක් පැන නැගුනහොත්, එය ඔවුනොවුන් අතර සාකච්ඡා මාර්ගයෙන් නිරවුල් කර ගැනීමට පළමුකොට ප්‍රයත්න දැරිය යුතුය.
2. ගිවිසුම් පාර්ශ්වයන්ට එවැනි මතභේදයක් සාකච්ඡා මාර්ගයෙන් නිරවුල් කර ගැනීමට නොහැකි වුවහොත් මතභේදය මැදිහත් කරුවකු වශයෙන් කටයුතු කරන කිසියම් පුද්ගලයෙකු වෙත හෝ ආයතනයක් වෙත හෝ යොමු කර තීරණයක් ලබා ගැනීමට එකඟ විය හැකිය.
3. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව එවැනි මැදිහත් කරුවෙකුගේ සේවය ලබා ගැනීමට එකඟ නොවන්නේ නම් හෝ මැදිහත් කරු මාර්ගයෙන් ද තීරණයකට එළඹිය නොහැකි වුවහොත් හෝ, කවර හෝ පාර්ශ්වයක ඉල්ලීම මත එම මතභේදය බේරුම් කරුවන් තිදෙනෙකුගෙන් (3) සමන්විත විනිශ්චය සභාවක් වෙත තීරණයක් සඳහා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
4. එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය එක් බේරුම්කරුවකු බැගින් නම් කළ යුතු අතර එසේ නම් කරනු ලබන බේරුම්කරුවන් දෙදෙනා විසින් තුන්වන බේරුම් කරු පත් කළ යුතුය. විනිශ්චය සභාවේ සභාපති වරයා වශයෙන් කටයුතු කළ යුතු මෙම තුන්වන බේරුම් කරු තුන්වන පාර්ශ්වයක ජාතිකයෙකු විය යුතුය.
5. එවැනි විනිශ්චය සභාවක් මඟින් අදාළ මත භේදය නිරවුල් කර ගැනීම සඳහා එක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයකින් අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වය වෙත උචිත මාර්ග ඔස්සේ ඉදිරිපත් කරනු ලබන ඉල්ලීමක් අනෙක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වය වෙත ලැබුණු දිනයේ සිට දින හැටක් (60) ඇතුළත එකිනෙක ගිවිසුම් පාර්ශ්වය එක් බේරුම් කරුවකු වශයෙන් නම් කළ යුතු අතර තවදුරටත් දින හැටක (60) ක කාල පරිච්ඡේදයක් ඇතුළත තුන්වන බේරුම්කරු පත් කළ යුතුය.
6. ගිවිසුම් පාර්ශ්වයන් අතුරෙන් එක් පාර්ශ්වයක් හෝ නියමිත කාලසීමාව ඇතුළත බේරුම් කරුවකු නම් කිරීමට අපොහොසත් වුවහොත් හෝ නියමිත කාලසීමාව ඇතුළත තුන්වන බේරුම්කරු පත් කිරීමට නොහැකි වුවහොත් හෝ කිසියම් එක් ගිවිසුම් පාර්ශ්වයක ඉල්ලීම මත ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානයේ මධ්‍ය මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයා විසින් අවස්ථාවට අවශ්‍ය වන පරිදි බේරුම් කරුවකු හෝ බේරුම් කරුවන් හෝ පත් කරනු ලැබිය යුතුය. එවැනි අවස්ථාවක්හි දී ද තුන්වන

බේරුම් කරූ තුන්වන පාර්ශ්වයක ජාතිකයෙකු විය යුතු අතර ඔහු විනිශ්චය සභාවේ සභාපතිවරයා වශයෙන් කටයුතු කළ යුතුය.

7. විනිශ්චය සභාවේ කිසියම් තාවකාලික නියමයක් අනුව හෝ අවසාන තීරණය අනුව හෝ කටයුතු කිරීමට ගිවිසුම් පාර්ශ්ව දෙක බැඳී සිටිති.
8. විනිශ්චය සභාවේ විනිශ්චය කටයුතු පැවැත්වෙන ස්ථානය සහ මෙම ගිවිසුමට අනුව ඊට අයත් අධිකරණ බල සීමාවන් විනිශ්චය සභාව විසින්ම නිගමනය කරනු ඇත. විනිශ්චය සභාවේ කාර්ය පටිපාටියද විනිශ්චය සභාව විසින්ම පිහිටුවා ගන්නවා ඇත.
9. විනිශ්චය සභාවේ අවසාන තීරණයට යටත්ව විනිශ්චය කිරීම සඳහා වැයවන අතුරු වියදම් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙක විසින් සම සේ දැරිය යුතුය.
10. කිසියම් එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් ඉහත (7) වන ඡේදයෙහි සඳහන් තීරණයකට අනුව කටයුතු කිරීමට අපොහොසත් වුවහොත් හෝ එසේ කටයුතු නොකරන තාක් කල් හෝ එකී වරදකාර ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට මෙම ගිවිසුම යටතේ පිරිනමා ඇති අයිතිවාසිකම් කිසිවක් හෝ වරප්‍රසාද කිසිවක් හෝ සීමා කිරීමේ, අත්හිටුවීමේ හෝ අවලංගු කිරීමේ හෝ අයිතිය අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට හිමි වේ.

18 වන වගන්තිය

ගිවිසුම සංශෝධනය කිරීම.

1. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකෙන් කවර පාර්ශ්වයක් හෝ මෙම ගිවිසුමෙහි කිසියම් විධිවිධානයක් සංශෝධනය කිරීම යෝග්‍ය බව අදහස් කරන්නේ නම් සහ එකී සංශෝධනයට ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකම එකඟ වන්නේ නම්, එසේ එකඟත්වයට එළඹී දිනයේ සිට අදාළ සංශෝධනය තාවකාලික වශයෙන් ක්‍රියාත්මක කළ හැකි අතර ගිවිසුම්කාර දෙපාර්ශ්වය විසින් ලිඛිතව ස්ථිර කිරීමෙන් පසු නිත්‍ය වශයෙන් බල සහිත භාවයට පත්විය යුතුය.
2. මෙම ගිවිසුමට අනුබද්ධ ඇමුණුමෙහි සිටු කළ යුතු සංශෝධන කිසිවක් වෙතොත් ඉහත 1 වන ඡේදයෙහි විධිවිධාන නොසලකා කෙලින්ම, ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයන්හි ගඟන නාවික බලධාරීන් අතර ඒ පිළිබඳව එකඟත්වයකට එළඹිය හැකිය. උචිත මාර්ග ඔස්සේ ස්ථිර කළ පසු එවැනි සංශෝධනයක් ප්‍රබලකර භාවයට පත් වනු ඇත.

3. ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව දෙකටම කිසියම් ජාත්‍යන්තර සම්මුතියකට හෝ බහු පාර්ශ්වීය ගිවිසුමකට හෝ අනුව කටයුතු කිරීමට සිදුවන අවස්ථාවක එවැනි සම්මුතියක හෝ ගිවිසුමක හෝ විධිවිධාන මඟින්, අවශ්‍ය වෙනස්කම් සහිතව, මෙම ගිවිසුම සංශෝධනය වන බව සැලකිය යුතුය.

19 වන වගන්තිය

ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානයේ

ලියාපදිංචි කිරීම

1. වර්තමාන ගිවිසුමත් ඊට සිදු කරනු ලබන සංශෝධන කිසිවක් වෙතොත් එයත් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්ව විසින්, ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානය වෙත, ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

20 වන වගන්තිය

ගිවිසුම පවාරණය කිරීම

1. මෙම ගිවිසුම අවසන් කිරීම සඳහා වන සිය තීරණය ඕනෑම අවස්ථාවක එක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයක් විසින් ඊට උචිත මාර්ග ඔස්සේ අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය වෙත ලියා දන්වා යවනු ලැබිය හැකිය. එවැනි තීරණයක් ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානය වෙත ද, සමගාමීව දැනුම් දිය යුතුය. එවැනි අවස්ථාවක, අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය වෙත එම දැනුම් දීම ලැබුණු දිනයට මාස දොළහකට (12) පසු, අදාළ කාලසීමාව ඉකුත් වීමට පෙර එකඟත්වයක් අනුව අවසන් කිරීමේ දැනුම් දීම ඉල්ලා අස්කර ගනු නොලැබුවහොත්, ගිවිසුම පවාරණය විය යුතුය.
2. අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වය එවැනි දැනුම් දීමක් තමන් වෙත ලැබුණු බව දන්වා නොසිටී අවස්ථාවක, ජාත්‍යන්තර සිවිල් ගුවන් සේවා සංවිධානයට අදාළ දැනුම් දීම ලැබුණු දිනයේ සිට දින දහතරකට (14) පසු අනෙක් ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයට ද එය ලැබී ඇති සේ සලකා කටයුතු කළ යුතුය.

21 වන වගන්තිය

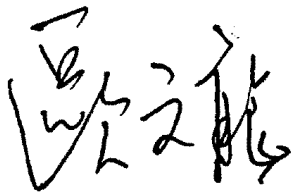
බලාත්මක කරනු ලැබීම.

මෙම ගිවිසුම එකිනෙක ගිවිසුම්කාර පාර්ශ්වයේ නෛතික අවශ්‍යතා අනුව අනුමත කරනු ලැබිය යුතුය. එය අස්සන් කරන ලද දිනයේ සිට තාවකාලිකව ක්‍රියාත්මක කළ යුතු අතර ගිවිසුම අනුමත කිරීම සඳහා අවශ්‍ය නෛතික කාර්ය පටිපාටි සම්පූර්ණ කරන ලද බව එකිනෙක පාර්ශ්වය වෙත දැනුම් දීමෙන් පසුව එළඹෙන දෙවැනි මාසයේ පළමු වන දින සිට බලාත්මක භාවයට පත් විය යුතුය.

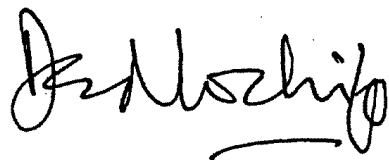
එකිනෙක රාජ්‍යයන් විසින් යථා පරිදි බලය පවරනු ලැබූ, පහත අස්සන් තබා ඇති පූර්ණ බලධාරීන් විසින් මීට සාක්ෂි වශයෙන් මෙම ගිවිසුම අස්සන් තබා ඇත.

වර්ෂ 2006 ක් වූ ෪^{වන} මස 8 දින මහල් ගි දී ය.

සමාන විශ්වාසනීයත්වයකින් යුත් චීන, පාකුයිසි, සිංහළ, සහ ඉංග්‍රීසි භාෂා වලින් එක් භාෂාවකින් පිටපත් දෙක බැගින් සකස් කර ඇත. අර්ථ කථනය සහ/හෝ යෙදුම පිළිබඳව කිසියම් මතභේදයක් උද්ගත වූ අවස්ථාවකදී ඉංග්‍රීසි පෙළ අනුව කටයුතු කළ යුතුය.



.....
මහජන චීන සමූහාණ්ඩුවට
අයත් මකාම් විශේෂ පරිපාලන
කලාපයේ රජය වෙනුවෙන්
අම් මන් ලොං
ලේකම් ප්‍රවාහන සහ පොදු සේවා



.....
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී
ජනරජයේ රජය වෙනුවෙන්
දේවප්‍රිය එල්මෝ නිහාල් රුදිගු
චීනයේ ශ්‍රී ලංකා තානාපති.

ඇමුණුම
මාර්ග උපදේශනය

1. ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ නම් කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙහෙයුම් සිදුකළ යුතු මාර්ග

පිටත් වන ස්ථාන	අතරමැද ස්ථාන	ගමනාන්ත ස්ථාන	ඉන් ඔබ්බට ඇති ස්ථාන
කොළඹ	ඕනෑම ස්ථානයක් හෝ ස්ථාන	මකාඕ	ඕනෑම ස්ථානයක් හෝ ස්ථාන

දෙපාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරීන් එකඟ වන්නේ නම් විනා අතර මැද ස්ථාන හෝ ඔබ්බට ඇති ස්ථාන සහ මකාඕ අතර පස්වන නිදහසේ අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමට අවසර නොලැබේ.

2. මකාඕ විශේෂ පරිපාලන කලාපයේ නම්කරන ලද ගුවන් ප්‍රවාහණ සමාගම විසින් මෙහෙයුම් සිදු කළ යුතු මාර්ග

පිටත් වන ස්ථාන	අතරමැද ස්ථාන	ගමනාන්ත ස්ථාන	ඉන් ඔබ්බට ඇති ස්ථාන
මකාඕ	ඕනෑම ස්ථානයක් හෝ ස්ථාන	කොළඹ	ඕනෑම ස්ථානයක් හෝ ස්ථාන

දෙපාර්ශ්වයේ ගඟන නාවික බලධාරීන් එකඟ වන්නේ නම් විනා අතර මැද ස්ථාන හෝ ඔබ්බට ඇති ස්ථාන සහ කොළඹ අතර පස්වන නිදහසේ අයිතිවාසිකම් භුක්ති විඳීමට අවසර නොලැබේ.

3. චීනය, කායිවානය සහ හොංකොං තුළ පිහිටි කිසිම ස්ථානයක් අතරමැද ස්ථාන හෝ ඔබ්බට ඇති ස්ථාන වශයෙන් යොදාගෙන සේවා සැපයීම නොකළ යුතුය.